



Replaces / Reemplaza / Remplace HRB63297 Rev. 03, 07/2013

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

**Networked Outdoor Wall-Mount Electric Vehicle Charging Station – Installation****Estación de carga para vehículo eléctrico de montaje en pared para exteriores en red – Instalación****Station de recharge de véhicules électriques en réseau, montage mural extérieur – Installation****Important Safety Instructions****Introduction**

The Electric Vehicle (EV) Charging Station is designed to be used only with an SAE J1772 compatible electric vehicle.

**Precautions****Instrucciones de seguridad importantes****Introducción**

La estación de carga para vehículo eléctrico (EV) ha sido diseñada para usarse únicamente con un vehículo eléctrico compatible con las especificaciones de la norma SAE J1772.

**Precauciones****Directives de sécurité importantes****Introduction**

La station de recharge pour véhicules électriques (VE) est conçue pour être employée uniquement avec un véhicule électrique ayant la comptabilité SAE J1772.

**Précautions****⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER****HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Read all instructions before using this product.
- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Do not use this product if the enclosure is broken, cracked, open, or shows any other indication of damage.
- Do not change electric vehicle connector.
- Follow wiring instructions as marked on the equipment.
- Ensure that the ambient temperature rating printed on the product nameplate is not exceeded.
- Follow grounding instructions as given on page 4.
- Use only with Electric Vehicles where ventilation is not required.
- This equipment has arcing or sparking parts that must not be exposed to flammable vapors. It must not be installed in a recessed area or below grade.
- To reduce the risk of fire, replace only with same type and ratings of fuse.
- Do not use or modify this device to be portable. This device is to be used as permanently mounted equipment only.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Asegúrese de leer todas las instrucciones de este producto antes de usarlo.
- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- No utilice este producto si el gabinete está roto, quebrado, abierto o hay indicación de otro daño.
- No cambie el conector del vehículo eléctrico.
- Siga las instrucciones de conexión de los cables como se ha marcado en el equipo.
- Asegúrese de que no se exceda la gama de temperatura ambiente especificada en la placa de datos del producto.
- Siga las instrucciones de puesta a tierra detalladas en la página 4.
- Para uso con vehículos eléctricos que no requieran ventilación.
- Este equipo contiene piezas que pueden producir arqueo o chispas que no deben ser expuestas a vapor inflamable. No debe ser instalado en una ubicación empotrada o debajo del nivel del piso.
- Para reducir el riesgo de incendio, sustituya los fusibles únicamente con unos del mismo tipo y valor nominal.
- No utilice ni modifique este dispositivo para ser portátil. Este dispositivo debe usarse únicamente como equipo montado permanentemente.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

- Lire toutes les directives avant d'utiliser ce produit.
- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- N'utilisez pas ce produit si le coffret est brisé, fissuré, ouvert ou montre d'autres signes d'endommagement.
- Ne changez pas le connecteur du véhicule électrique.
- Suivre les directives de câblage telles que marquées sur de l'appareil.
- S'assurer que la valeur nominale de la température ambiante imprimée sur la plaque signalétique ne soit pas dépassée.
- Suivre les directives de mise à la terre données à la page 4.
- Pour l'utilisation avec les véhicules électriques pour lesquels une ventilation n'est pas requise.
- Cet appareil contient des pièces produisant des arcs ou des étincelles qui ne doivent pas être exposées à des vapeurs inflammables. Il ne doit pas être installé dans un emplacement encastré ou au-dessous du sol.
- Pour réduire le risque d'incendie, remplacez uniquement par un fusible des mêmes type et valeur nominale.
- N'utilisez pas ou ne modifiez pas ce dispositif pour le rendre portable. Ce dispositif doit seulement être utilisé en tant qu'appareil monté de façon permanente.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

### Installation

Turn off power feeding branch circuits before installing the electric vehicle charging station. Use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.

### Preparation

**Gateway Unit:** be certain that cellular reception for corresponding service provider is acceptable.

Non-Gateway Unit: must be placed within 150 ft. (45.7 m) of a gateway unit—without any obstructions—for local communication.

### Power Requirements

- Input Voltage: 208–240 Vac (See Figure 2 on page 4.)
- Input Current: 30 A
- Frequency: 60 Hz
- Feeder Circuit Breaker: **two-pole, non-GFI, 40 A**, for each connector.

**NOTE:** Dual unit requires two separate circuits.

**NOTE:** A ground fault circuit interruptor (GFCI) circuit breaker will override the automatic charging circuit interrupting device (CCID) reset function built into the charging station.

**NOTE:** Use 8 AWG copper or aluminum wire rated 90 degrees C or higher.

1. Install the branch circuit as required by local electrical codes. Mark each conductor with the phase where it is connected.
2. Cut hole in enclosure with a hole saw or knockout punch.

**NOTE:** If entering above live parts, a rain-tight fitting is required.

3. Mount the electric vehicle charging station so that bottom of box is at least 7 in. (178 mm) above grade.

### Instalación

Desconecte la alimentación del circuito derivado antes de instalar la estación de carga del vehículo eléctrico. Utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.

### Preparación

**Unidad de pasarela:** asegúrese de que la recepción celular para el proveedor de servicios correspondiente sea aceptable.

Unidad sin pasarela: debe colocarse dentro de 45,7 m (150 pies) de una unidad de pasarela (sin ninguna obstrucción) para la comunicación local.

### Requisitos de la alimentación

- Tensión de entrada: 208–240 V~ (vea la figura 2 en la página 4.)
- Corriente de entrada: 30 A
- Frecuencia: 60 Hz
- Interruptor automático alimentador: **dos polos, sin GFI, 40 A** para cada conector.

**NOTA:** La unidad doble requiere dos circuitos independientes.

**NOTA:** Un interruptor automático con protección de fallas a tierra (GFCI) anulará la función de restablecimiento automático del dispositivo de interrupción de circuito de carga (CCID) incorporado en la estación de carga.

**NOTA:** Utilice conductores de cobre o aluminio de 8,37 mm<sup>2</sup> (8 AWG) adecuados para 90 °C o temperaturas más altas.

1. Instale el circuito derivado según las especificaciones de los códigos eléctricos locales. Marque cada conductor con su fase, positiva o negativa.
2. Haga los agujeros en el gabinete empleando una sierra para hacer agujeros o un punzonado de discos removibles.

**NOTA:** Si los cables serán introducidos por la parte superior (por encima de partes vivas), será necesario instalar un accesorio a prueba de lluvia.

3. Monte la estación de carga para vehículo eléctrico de manera que la parte inferior de la caja se encuentre por lo menos 178 mm (7 pulg) por encima del nivel del piso.

### Installation

Couper toute alimentation vers le circuit de dérivation avant d'installer la station de recharge pour véhicules électriques. Utiliser un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.

### Préparation

**Unité passerelle :** s'assurer que la réception cellulaire pour le prestataire de service correspondant est acceptable.

Unité non-passerelle : doit être placée dans les 45,7 m (150 pi) d'une unité passerelle, sans aucune obstruction, pour la communication locale.

### Exigences d'alimentation

- Tension d'entrée : 208–240 V~ (voir la figure 2 à la page 4.)
- Courant d'entrée : 30 A
- Fréquence : 60 Hz
- Disjoncteur d'alimentation : **bipolaire, sans GFI (interrupteur de circuit sur défaut à la terre), 40 A** pour chaque connecteur.

**REMARQUE :** Une unité double exige deux circuits séparés.

**REMARQUE :** Un disjoncteur de circuit sur défaut à la terre, ICDT (GFCI) supplantera la fonction automatique de réarmement du dispositif d'interruption du circuit de charge (CCID) intégrée dans la station de recharge.

**REMARQUE :** Utiliser du fil de calibre 8 AWG en cuivre ou aluminium classé 90 degrés C ou plus.

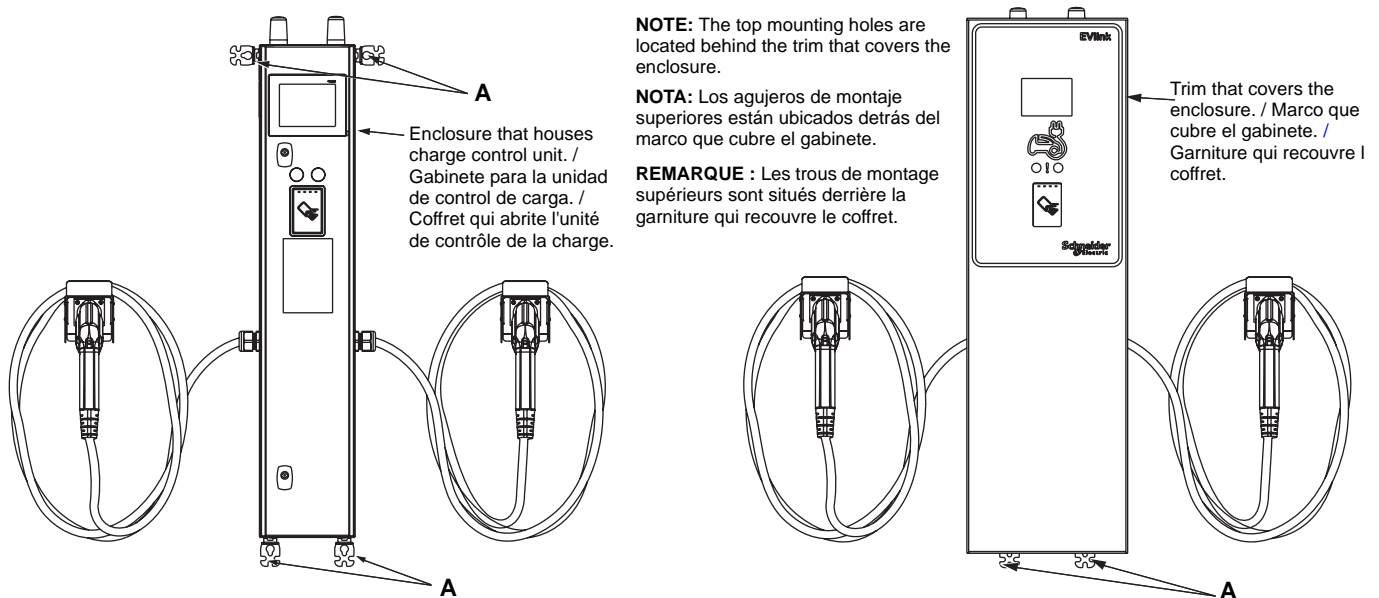
1. Installer le circuit de dérivation comme requis par les codes d'électricité locaux. Marquer chaque conducteur avec sa phase, positive ou négative.
2. Découper un trou dans le coffret à l'aide d'une scie-cloche ou d'un poinçon pour débouchures.

**REMARQUE :** Si l'entrée est faite au-dessus de pièces sous tension, un raccord étanche à la pluie est requis.

3. Monter le poste de charge pour véhicules électriques de sorte que le bas du coffret se trouve au moins à 178 mm (7 po) au-dessus du sol.

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>— Concrete or brick wall mounting: use four 1/4 in. dia. (minimum) concrete wall anchors. Use steel bolts that match the anchor size and thread. Mount in the brick / block, not in the mortar.</li> <li>— Wood or plywood mounting: use four 1/4 in. dia. screws.</li> <li>— Avoid installing on drywall.</li> </ul> <p>4. In order to maintain 3R rating, attach external mounting brackets (A, Figure 1) (part number NSYAEFPFXSC, provided) to the box.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Montaje en una pared de concreto o ladrillo: utilice cuatro sujetadores de 1/4 pulg. (6,4 mm) de diámetro (como mínimo) para pared de concreto. Utilice tornillos de acero adecuados para el tamaño y rosca del sujetador. Monte en el ladrillo, no en el mortero.</li> <li>— Montaje en madera sólida o madera laminada: utilice cuatro tornillos de 1/4 pulg. de diámetro.</li> <li>— Evite la instalación en pared de yeso.</li> </ul> <p>4. Para mantener su clasificación 3R, instale los soportes de montaje externos en la caja (figura 1, A), número de pieza NSYAEFPFXSC, incluidos.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Montage sur un mur de béton ou briques : utiliser quatre ancrés murales pour béton de 1/4 po (6,4 mm) de diamètre (minimum). Utiliser des boulons en acier qui correspondent à la taille et au filet des ancrés. Monter sur la brique, non sur le mortier.</li> <li>— Montage sur du bois ou contreplaqué : employer quatre vis de 1/4 po de diamètre.</li> <li>— Éviter d'installer sur une cloison de type placoplâtre.</li> </ul> <p>4. Pour maintenir une classification 3R, attacher des supports de montage externes (A, figure 1) (numéro de pièce NSYAEFPFXSC, fournis) au coffret.</p> |
|--|--|--|

Figure / Figura / Figure 1 : Mounting Configurations / Configuraciones de montaje / Configurations de montage



**Grounding**

This product must be connected to a grounded, metal, permanent wiring system; or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment grounding terminal or lead on the product.

**Conexión a tierra**

Este producto deberá estar conectado a un sistema de alambrado permanente puesto a tierra en metal, o un conductor de conexión a tierra del equipo debe ser tendido con los conductores del circuito y conectado a la terminal de puesta a tierra del equipo o a un conductor en el producto.

**Mise à la terre**

Ce produit doit être raccordé à un système de câblage permanent mis à la terre, en métal, ou un conducteur de m.à.l.t. de l'appareil doit être acheminé avec les conducteurs du circuit et raccordé à la borne de m.à.l.t. de l'appareil ou à un fil conducteur sur le produit.

**⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT**

**HAZARD OF HEAT AND FIRE DAMAGE**

Follow the torque requirements specified on the fuse holder and door labels.

**Failure to follow these instructions can result in death, serious injury.**

**PELIGRO DE DAÑO POR CALENTAMIENTO E INCENDIO**

Observe los requisitos de par de apriete especificados en el portafusibles y en la etiqueta de la puerta.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones serias.**

**RISQUE DE DOMMAGE CAUSÉ PAR LA CHALEUR ET LE FEU**

Observez les exigences de couple de serrage spécifiées sur le porte-fusible et sur l'étiquette de la porte.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves.**

**Wiring**

1. Wire the dedicated branch circuit(s) to the charging station as shown. See Figure 2.

**NOTE:** For dual unit, ensure that L1 and L3 connections are supplied by the same phase.

2. Tighten the terminals. See torque values on label attached to door.

**NOTE:** It may be necessary to adjust wiring polarity on the dual output charging station. See "Display indicates "Wiring Problem LEFT" or "Wiring Problem RIGHT" section beginning on page 7.

3. Close the door and lock using the supplied handle. Remove and retain handle.
4. Remove and retain one provisioning label, located on the door.
5. Align the holes in the top of the white trim to the studs on top of the enclosure and slide trim into place.

**NOTE:** Avoid scraping screen and antennas when sliding trim into place.

6. Using the two screws provided, fasten the trim to the underside of the enclosure.

**Alambrado**

1. Conecte los circuitos derivados dedicados a la estación de carga como se ilustra. Vea la figura 2.

**NOTA:** Para una unidad doble, asegúrese de que las conexiones L1 y L3 sean suministradas por la misma fase.

2. Apriete las terminales Consulte la etiqueta adherida a la puerta para obtener los valores de par de apriete.

**NOTA:** Tal vez sea necesario ajustar la polaridad del alambrado en la estación de carga con doble salida. Consulte la sección "La pantalla indica: "Problema con el alambrado del lado IZQUIERDO" o "Problema con el alambrado del lado DERECHO"" que empieza en la página 7.

3. Cierre la puerta y bloquee con la palanca provista. Desmunte y conserve la palanca.
4. Retire y conserve una etiqueta de aprovisionamiento, ubicada en la puerta.
5. Alinee los agujeros en la parte superior del marco blanco con los pernos en la parte superior del gabinete y deslice el marco hasta colocarlo en su lugar.

**NOTA:** Evite rayar la pantalla y antenas al deslizar el marco en su lugar.

6. Empleando los dos tornillos incluidos, sujete el marco en la parte inferior del gabinete.

**Câblage**

1. Câbler les circuits de dérivation dédiés à la station de recharge comme illustré. Voir la figure 2.

**REMARQUE :** Pour une unité double, s'assurer que les connexions L1 et L3 sont alimentées par la même phase.

2. Serrer les bornes. Voir les valeurs de couple de serrage sur l'étiquette placée sur la porte.

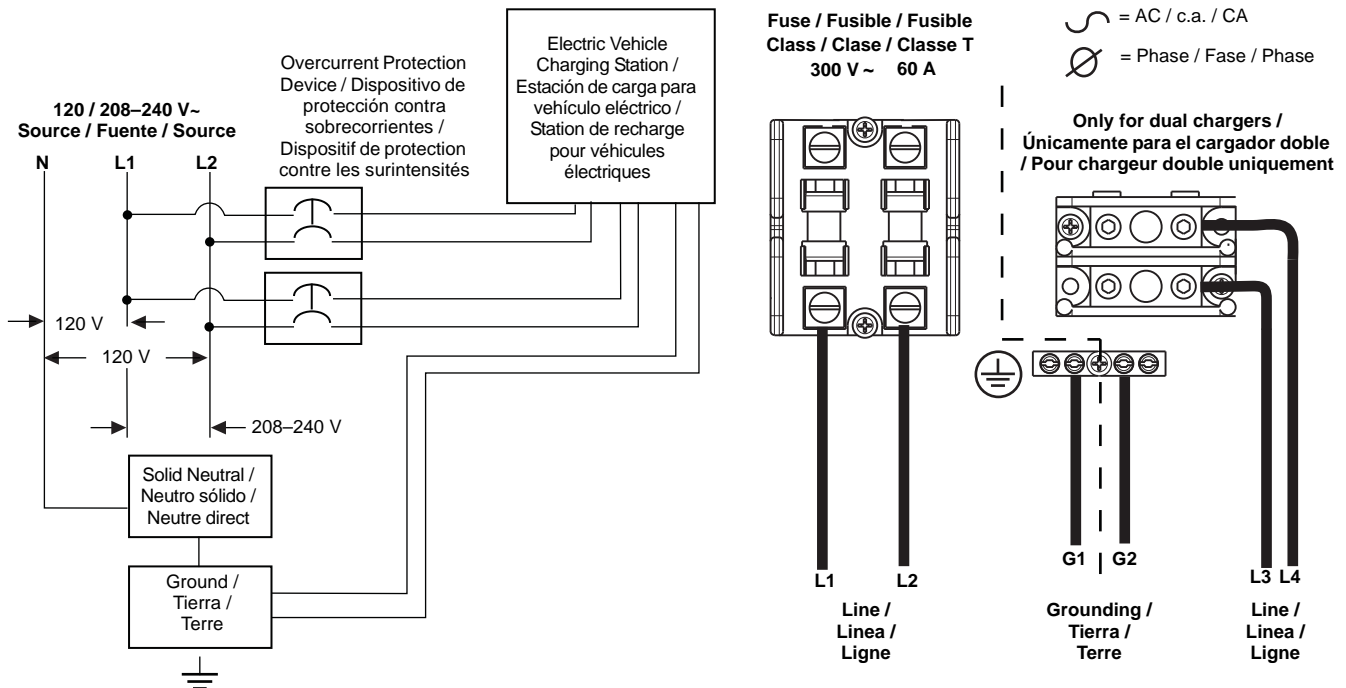
**REMARQUE :** Il peut être nécessaire d'ajuster la polarité du câblage sur la station de recharge à double sortie. Voir la section commençant à la page 7, « L'afficheur indique » Problème de câblage de GAUCHE " ou « Problème de câblage de DROITE ».

3. Fermer la porte et la verrouiller à l'aide de la poignée fournie. Retirer la poignée et la mettre de côté.
4. Enlever une étiquette indicatrice, placée sur la porte, et la mettre de côté.
5. Aligner les trous au haut de la garniture blanche avec les goujons sur le dessus du coffret et glisser la garniture en place.

**REMARQUE :** Éviter de rayer l'écran et les antennes lors de la mise en place de la garniture.

6. À l'aide de deux vis fournies, fixer la garniture sur le dessous du coffret.

**Figure / Figura / Figure 2 : Wiring Diagram for Dual Charger / Diagrama de alambrado para el cargador doble / Schéma de câblage pour le chargeur double**



### Cable Holder Mounting

1. Install the cable holders right and left of the charging station.

**NOTE:** The bottom of the cable holders should be mounted so that the connector is stored between twenty-four in. (610 mm) and forty-eight in. (1219 mm) above grade.

2. Mount to wall using four holes, provided, and appropriate mounting hardware, not provided. See (A) Figure 3.
3. Coil the right cable around the right cable holder and the left cable around the left cable holder and plug connectors into the docks.

**NOTE:** To avoid damage, always coil the cable on the cable holder and plug the connector into the dock when not in use.

### Montaje del portacables

1. Instale los soportes de cables a la derecha e izquierda de la estación de carga.

**NOTA:** La parte inferior del portacables deberá montarse de manera que el conector se encuentre entre 610 mm (24 pulg) y 1 219 mm (48 pulg) por encima del nivel del piso.

2. Monte a la pared empleando los cuatro agujeros (provistos) y los herrajes de montaje apropiados (no provistos). Vea (A) la figura 3.
3. Enrolle el cable derecho alrededor del portacables derecho y el cable izquierdo alrededor del portacables izquierdo y enchufe los conectores en las estaciones de servicio.

**NOTA:** Para evitar daños, siempre enrolle el cable en el portacables y enchufe el conector en el acoplamiento cuando no los esté usando.

### Montage d'un porte-câble

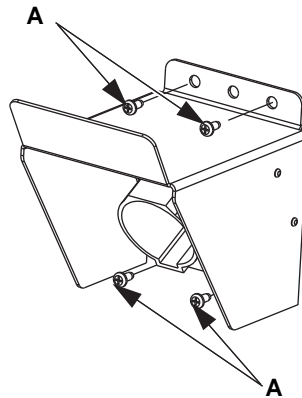
1. Installer les porte-câbles à droite et à gauche du poste de charge.

**REMARQUE :** Le bas des porte-câbles doit être monté de sorte que le connecteur se trouve placé entre 610 mm (24 po) et 1 219 mm (48 po) au-dessus du sol.

2. Monter sur un mur en utilisant quatre trous fournis et la quincaillerie de montage appropriée, non fournie. Voir (A) la figure 3.
3. Enrouler le câble de droite autour du porte-câble de droite et le câble de gauche autour du porte-câble de gauche, puis brancher les connecteurs aux stations.

**REMARQUE :** Pour éviter tout endommagement, toujours enrouler le câble sur le porte-câble et brancher le connecteur sur la station quand l'appareil n'est pas utilisé.

Figure / Figura / Figure 3 : Cable Holder / Portacables / Porte-câble



## ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.
- Do not use this product if there is any damage to the Electric Vehicle cable.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.
- No utilice este producto si está dañado el cable del vehículo eléctrico.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.
- N'utilisez pas ce produit si le câble du véhicule électrique semble endommagé.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**Energizing the Charging Station**

1. Turn on the branch circuit breaker(s) that feed the charging station.
2. When energized, the display will light up. See Figure 4.

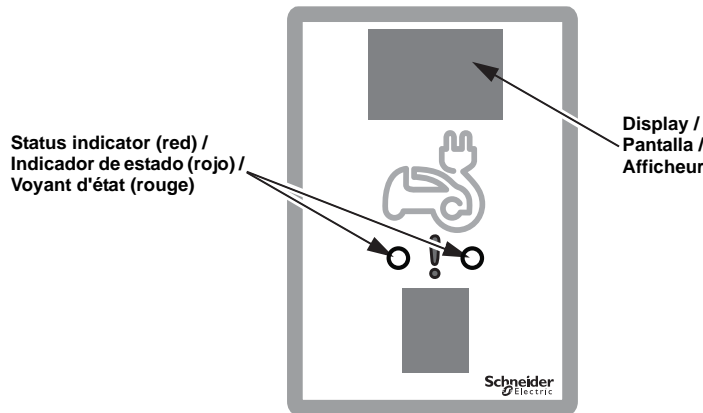
**Energización de la estación de carga**

1. Energice el interruptor automático derivado que alimenta a la estación de carga.
2. Cuando se energiza, la pantalla se iluminará. Vea la figura 4.

**Mise sous tension de la station de recharge**

1. Mettre sous tension le disjoncteur de dérivation qui alimente la station de recharge.
2. Lorsqu'elle est sous tension, l'afficheur s'allume. Voir la figure 4.

Figure / Figura / Figure 4 : Indicators / Indicadores / Indicateurs



**Troubleshooting**

The local (LAN) and server (WAN) indicators (see Figure 5) show the strength of networked connection available.

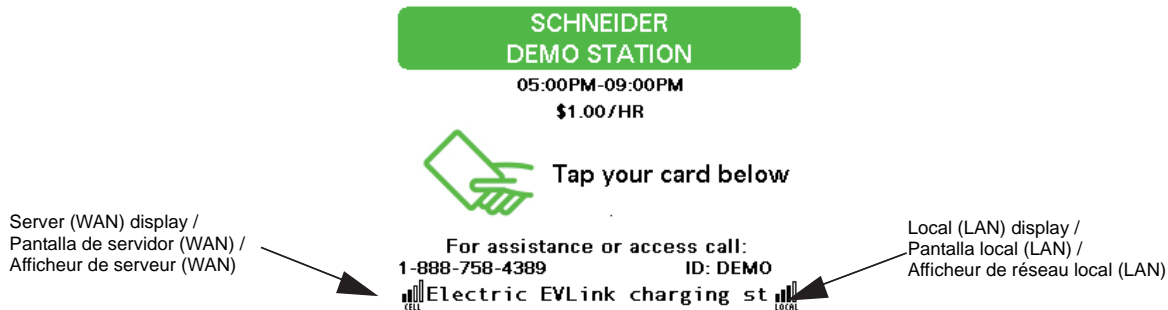
**Diagnóstico de problemas**

Las indicadores local (LAN) y de servidor (WAN), figura 5, muestran la cantidad de conexión disponible en la red.

**Dépannage simple**

Les affichages de réseau local (LAN) et de clignotent et de serveur (WAN) (voir la figure 5) indiquent la valeur de la connexion réseau disponible.

Figure / Figura / Figure 5 : Signal Strength Indicators / Indicadores de intensidad de señal / Indicateurs d'intensité des signaux



**NOTE:** If the LAN signal indicator is not visible, then local communication is not available. All non-gateway units must be situated within 150 ft. (45.7 m) of a gateway unit without any obstructions. If the WAN signal indicator is not visible on a gateway unit, cellular server communication is not available; it may be necessary to install cellular repeaters at the installation site to boost the signal.

**NOTA:** Si el indicador de señal de LAN no está visible, entonces no está disponible la comunicación local. Todas las unidades sin pasarela deben estar situadas dentro de 45,7 m (150 pies) de una unidad con pasarela sin ninguna obstrucción. Si el indicador de señal WAN no está visible en la unidad de pasarela, la comunicación con el servidor celular no está disponible; puede ser necesario instalar repetidores celulares en el sitio de instalación para aumentar la señal.

**REMARQUE :** Si l'indicateur de signal du LAN n'est pas visible, la communication locale n'est alors pas disponible. Toutes les unités non-passerelle doivent être situées dans les 45,7 m (150 pi) d'une unité passerelle, sans aucune obstruction. Si l'indicateur de signal WAN n'est pas visible sur une unité passerelle, la communication du serveur cellulaire n'est pas disponible; il peut être nécessaire d'installer des répéteurs cellulaires au site d'installation pour amplifier le signal.



**NOTE:** A ChargePoint card is required to test the charging operation of the station.

**NOTA:** Es necesaria una tarjeta ChargePoint para probar la operación de carga de la estación.

**REMARQUE :** Une carte ChargePoint est requise pour essayer le fonctionnement du chargement de la station.

## **⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

### **HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

### **Display indicates "Wiring Problem LEFT" or "Wiring Problem RIGHT"**

1. Turn off power feeding branch circuits to the electric vehicle charging station.
2. Carefully remove white trim. Unlock and open charging station door.
3. Locate the fuse block in the lower section and interchange L1 and L2 at terminals for "Wiring Problem LEFT" or L3 and L4 terminals on the terminal block for "Wiring Problem RIGHT". See Figure 2 on page 4.
4. Tighten the terminals. See torque values on label attached to door.
5. Close and lock the door.
6. Turn on the branch circuit breakers that feed the charging station.
7. After start-up is complete, verify display does **NOT** indicate wiring problem.
8. If no power wiring problem is indicated, carefully re-install white trim and fasten to enclosure.

**NOTE:** When start-up is complete, the display may indicate a left or right-side wiring problem, depending on which side was completed. This procedure may need to be performed for each side, LEFT and RIGHT.

### **La pantalla indica "Problema con el alambrado del lado IZQUIERDO" o "Problema con el alambrado del lado DERECHO"**

1. Desconecte la alimentación que suministra los circuitos derivados en la estación de carga del vehículo eléctrico.
2. Con cuidado retire el marco blanco. Desbloquee y abra la puerta de la estación de carga.
3. Localice el bloque de fusibles e intercambie L1 y L2 en las terminales para el "Problema con el alambrado IZQUIERDO" o L3 y L4 para el "Problema con el alambrado DERECHO". Vea la figura 2 en la página 4.
4. Apriete las terminales. Consulte la etiqueta adherida a la puerta para obtener los valores de par de apriete.
5. Cierre y bloquee la puerta.
6. Abra (I/ON) los interruptores automáticos derivados que alimentan de la estación de carga.
7. Una vez finalizada la puesta en marcha, compruebe que la pantalla NO indique ningún problema con el alambrado.
8. Si no se indica ningún problema con el alambrado de la alimentación, reinstale cuidadosamente el marco blanco y sujételo al gabinete.

**NOTA:** Una vez finalizada la puesta en marcha, la pantalla puede indicar un problema con el alambrado de lado izquierdo o derecho, dependiendo de qué lado se completó. Este procedimiento deberá realizarse para cada lado, DERECHO e IZQUIERDO.

### **L'afficheur indique " Problème de câblage de GAUCHE " ou " Problème de câblage de DROITE "**

1. Couper toute alimentation vers le circuit de dérivation de la station de recharge pour véhicules électriques.
2. Retirer soigneusement la garniture blanche. Déverrouiller et ouvrir la porte de la station de recharge.
3. Trouver le bloc de fusibles et intervertir L1 et L2 aux bornes pour « Problème de câblage de GAUCHE », ou L3 et L4 pour « Problème de câblage de DROITE ». Voir la figure 2 à la page 4.
4. Serrer les bornes. Voir les valeurs de couple de serrage sur l'étiquette placée sur la porte.
5. Fermer et verrouiller la porte.
6. Mettre sous tension (I/ON) les disjoncteurs de dérivation qui alimentent la station de recharge.
7. Après avoir effectué la mise en service, s'assurer que l'afficheur n'indique PAS de problème de câblage.
8. Si aucun problème de câblage n'est indiqué, réinstaller soigneusement la garniture blanche et la sécuriser au coffret.

**REMARQUE :** Une fois la mise en service effectuée, l'afficheur peut indiquer un problème de câblage du côté gauche ou du côté droit, selon le côté achevé. Cette procédure peut exiger d'être exécutée pour chaque côté, GAUCHE et DROITE.

### Network Server Operation

After the charging station has been installed, it is ready to be connected to the ChargePoint Network.

#### Necessary information to add the charging station to the ChargePoint Network:

- Device model number
- MAC address
- Serial number
- Password
- Device location (mailing address, and if possible, exact location)

The model number, serial number, MAC address, and password are located on two labels. Both are attached to the door, one of which should be removed before installing the decorative trim. Use the label to keep a record of the charging station's exact installation location. To ensure data accuracy, the label has a bar code.

**NOTE:** A station's address and physical location may vary slightly. The goal is to make it easy to identify the station's location on a Google™ map. Therefore, the information provided will need to be as accurate as possible and is especially important when multiple stations are installed at the same mailing address. It is best to determine the exact coordinates of the parking space in which the charging station is located.

### Funcionamiento del servidor de red

Después de haber instalado la estación de carga, ésta está lista para ser conectada a la red de ChargePoint.

#### Información necesaria para agregar la estación de carga a la red de ChargePoint:

- Número de modelo del dispositivo
- Dirección MAC
- Número de serie
- Contraseña
- Ubicación del dispositivo (dirección postal y si es posible, ubicación exacta)

El número de modelo, número de serie, dirección MAC y contraseña se encuentran en la etiqueta incluida en la caja de envío. Utilice la etiqueta para mantener un registro del lugar exacto de instalación de la estación de carga. Para asegurar la exactitud de los datos, la etiqueta tiene un código de barras.

**NOTA:** La dirección y ubicación física de una estación pueden variar ligeramente. El objetivo es hacer más fácil identificar la ubicación de la estación en un mapa de Google™. Por lo tanto, la información proporcionada deberá ser lo más precisa posible y es especialmente importante cuando se instalan varias estaciones en la misma dirección postal. Es mejor determinar las coordenadas exactas del espacio de estacionamiento en donde se encuentra la estación de carga.

### Fonctionnement du serveur de réseau

Après avoir installé la station de recharge, elle est prête à être connectée au réseau ChargePoint.

#### Renseignements nécessaires pour ajouter la station de recharge au réseau ChargePoint :

- Numéro de modèle du dispositif
- Adresse MAC
- Numéro de série
- Mot de passe
- Emplacement du dispositif (adresse postale et, si possible, l'endroit exact)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'adresse MAC et le mot de passe sont indiqués sur l'étiquette fournie dans la boîte d'expédition. Utiliser l'étiquette pour conserver les informations d'emplacement exact d'installation de la station de recharge. Pour assurer la précision des données, l'étiquette est munie d'un code à barres.

**REMARQUE :** L'adresse d'une station et son emplacement physique peuvent légèrement varier. Le but est de faciliter l'identification de l'emplacement de la station sur une carte Google<sup>MC</sup>. Par conséquent, les renseignements fournis devront être aussi précis que possible, et cela est particulièrement important quand plusieurs stations sont installées à la même adresse postale. Il est préférable de déterminer les coordonnées exactes de l'espace de stationnement où se trouve la station de recharge.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric and Square D are trademarks and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners.

#### Schneider Electric USA, Inc.

800 Federal Street  
Andover, MA 01810 USA  
888-778-2733  
www.schneider-electric.us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Schneider Electric y Square D son marcas comerciales y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Importado en México por:

#### Schneider Electric México, S.A. de C.V.

Av. Ejercito Nacional No. 904  
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.  
55-5804-5000  
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales et la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

#### Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road  
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada  
800-565-6699  
www.schneider-electric.ca